Porównanie tłumaczeń Jakuba 3:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy źródło z tej samej szczeliny tryska słodką i gorzką
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy źródło z tego samego otworu wydaje słodycz i gorycz?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy źródło z tej samej szczeliny tryska słodyczą i goryczą?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy źródło z tej samej szczeliny tryska słodką i gorzką
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy z tego samego źródła może wypływać woda słodka i gorzka?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy źródło z tej samej szczeliny tryska *wodą* słodką i gorzką?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali zdrój z jednego źródła wypuszcza i słodką, i gorzką wodę?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali źrzódło z tegoż poniku wypuszcza słodką i gorzką wodę?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyż z tej samej szczeliny źródła wytryska woda słodka i gorzka?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy źródło wydaje z tego samego otworu wodę słodką i gorzką?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy źródło z tej samej szczeliny tryska wodą słodką i gorzką?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy z tego samego źródła wypływa woda słodka i gorzka?
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Czy źródło bije z tego samego otworu wodą słodką i gorzką?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Czy z jednego i tego samego źródła może tryskać słodka i gorzka woda?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyż z tego samego źródła tryska równocześnie (woda) słodka i gorzka?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хіба з одного джерела виходить вода солодка й гірка?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy źródło, z tego samego otworu, tryska słodką i gorzką wodą?

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Źródło nie tryska przecież z tej samej krynicy wodą zarówno słodką, jak i gorzką.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż źródło tryska z tego samego otworu słodyczą i goryczą?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Czy z jakiegokolwiek źródła wypływa jednocześnie woda słodka i gorzka?